



## COMMISSION D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT AVIS RÉVISÉ DES PROCHAINES ÉTAPES POUR LES AUDIENCES PUBLIQUES RÉGIONALES SUR L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT 2021

**Date: 25 mars 2022**

En date du 21 octobre 2021, la Commission d'Aménagement du Nunavut (CAN ou Commission) avait reporté les Audiences Publiques Régionales sur l'Ébauche du PAN 2021 qui étaient initialement prévues de novembre 2021 à mars 2022 afin de donner à tous les participants suffisamment de temps pour examiner les documents en inuktitut, en anglais ou en français. À la suite de la plus récente épidémie de Covid-19 au Nunavut en janvier 2022, la Commission avait de nouveau reporté lesdites audiences à l'automne 2022. En raison du récent assouplissement des restrictions de voyage et des changements apportés aux mesures de santé publique au Nunavut permettant des rassemblements, la CAN a décidé de poursuivre ses plans de tenir des audiences publiques en personne dans les Régions de Kitikmeot, Kivalliq, Qikiqtaaluk (Nord / Sud de Baffin, Nunavik) et pour les communautés touchées Dènesuᓄᓂ de septembre à novembre 2022. **Les audiences de Qikiqtaaluk se poursuivent sous réserve de la disponibilité des fonds.** Consultez l'Annexe A pour d'autres mises à jour concernant les accommodations et logistiques pour les Audiences Publiques.

### 1. DATES IMPORTANTES

Le tableau ci-dessous indique les nouvelles dates et lieux des prochaines audiences publiques régionales. Les parties doivent savoir que les dates fixées ci-dessous peuvent changer en fonction des ordonnances de santé publique en vigueur. Si la Commission décide d'apporter des modifications au calendrier des événements, celles-ci seront communiquées aux participants par le biais d'une mise à jour de la procédure.

Localisation	Lieu	Date de Réunion	Heure
Cambridge Bay, NU	Salle Communautaire Luke Novoligak	12 - 15 septembre 2022	09h00 – 17h00 (Avec possibilité des séances en soirée)
Rankin Inlet, NU	Complexe Singiituaq	19 - 23 septembre 2022	
Thompson, MB	Légion Royale Canadienne	26 - 27 septembre 2022	
Pond Inlet*	Salle Communautaire	24 - 27 octobre 2022	
Iqaluit*	Salle des Cadets	14 - 19 novembre 2022	

\* Les audiences de Pond Inlet et d'Iqaluit restent assujetties à la disponibilité de fonds.

Les Audiences Publiques offriront un forum public pour discuter des questions techniques qui ont été identifiées dans l'Ébauche du PAN 2021 et qui sont restées non résolues, ainsi que des problèmes pour

lesquels le public s'inquiète et d'autres questions jugées pertinentes pour l'élaboration du Plan d'Aménagement du Nunavut.

## 2. PARTICIPANTS ET DÉLAIS D'EXTENSION POUR LES SOUMISSIONS ÉCRITES SUPPLÉMENTAIRES

Les parties qui ne sont pas encore inscrites en tant que participants peuvent le faire en remplissant le formulaire d'inscription à l'**Annexe B**, dès que possible.

En décembre 2021, la Commission a reçu des commentaires écrits et des soumissions des participants suivants sur l'Ébauche du PAN 2021.

Soumissions Écrites des Participants	
Gouvernement du Canada	Communautés Dënesųłiné d'Athabasca de Black Lake, Fond Du Lac, et Premières Nations Dënesųłiné de Hatchet Lake
Gouvernement du Nunavut	Conseil de Gestion des Caribous de Beverly et Qamanirjuaq
Nunavut Tunngavik Inc./Association Régional Inuite	Dënes Ghotlenene K'odintineh (Premières Nations Dënes de Sayisi & Première Nation des Dënesųłiné de Northlands)
Association Inuite du Kivalliq	Projet de Liaison Hydroélectrique et de Fibre Optique de Kivalliq
Organisations des Chasseurs & Trappeurs de Mittimatalik	Baffinland Iron Mines
Agnico Eagle	Producteurs Canadiens de Pétrole et de Gaz Naturel
Blue Star Gold Corp	De Beers Group
Deborah Jenkins, Trent University	North Arrow Mineral Inc
Flood Consulting	Fury Gold Mines
GGL Resources Corp	Nordgold Limited
Sabina Gold & Silver Corp	Solstice Gold
Seal River Watershed	Fonds Mondial pour la Nature (WWF)
Suncor Energy Services Inc	Conseil de la Faune de Qikiqtaaluk
Orano	Chambre des Mines des TN-O et du Nunavut
Friends of Land Use Planning	APEX Geoscience
Commission du Nunavut chargée de l'Examen des Répercussions	Paula Kigjugalik Hughson Sénateur Denis Patterson

En outre, les participants qui ont déjà émis des commentaires écrits lors de la dernière série de demandes de commentaires en 2021 peuvent en faire davantage, et les autres participants sont dorénavant invités à fournir des commentaires écrits supplémentaires avant le 15 avril 2022. Tel qu'indiqué précédemment, les participants doivent être conscients que c'est l'occasion de :

- Fournir tous les commentaires et avis supplémentaires sur l'Ébauche du PAN 2021 qui n'ont pas été soumis précédemment lors de la dernière série de commentaires en 2021 ;
- Présenter des arguments sur la pertinence et l'importance de toute preuve devant la Commission concernant l'Ébauche du PAN 2021 ; et
- Formuler vos recommandations sur les composantes de l'Ébauche du PAN 2021 qui devraient être modifiées ou approuvées et si oui, dans quelles conditions.

Comme indiqué précédemment, le dossier de consultation pour l'Ébauche du PAN 2021 sera clos 40 jours après la fin de l'audience régionale finale.

### **3. DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS DE L'ÉBAUCHE DU PAN ET ACCÈS AUX INFORMATIONS**

Des copies de l'Ébauche du PAN 2021 et du document Options et recommandations, ainsi que toutes les soumissions déposées dans le registre public de la CAN en lien avec l'Ébauche du PAN 2021 sont disponibles en ligne à l'adresse : <http://lupit.nunavut.ca/portal/registry.php>. Les cartes interactives et les fichiers SIG des cartes sont disponibles sur le site internet de la CAN à [www.nunavut.ca](http://www.nunavut.ca).

Des exemplaires de l'Ébauche du PAN 2021 et du document Options et Recommandations, ainsi que le résumé exécutif ont été envoyés aux communautés du Nunavut, de Dènesuᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴ et du Nunavik.

### **4. ENGAGEMENT DIRECT DE LA CAN AVEC LES PARTICIPANTS**

Le personnel de la CAN est disponible et s'engage à rencontrer les participants pour leur donner un aperçu de l'Ébauche du PAN 2021 ou pour répondre à toute question de clarification afin d'aider à la préparation des soumissions écrites, lesquelles sont recevables au plus tard le **15 avril 2022**.

Au cours du premier trimestre de 2022, le personnel de la Commission a rencontré des représentants des organisations suivantes : le Gouvernement du Nunavut, DeBeers, le Fond Mondial pour la Nature (WWF), l'Office des Eaux du Nunavut (OEN), l'Association Inuite du Kivalliq, la communautés Dènesuᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴ et plusieurs ministères du Gouvernement du Canada. Des réunions supplémentaires avec le Gouvernement du Canada, le Gouvernement du Nunavut, NTI, les AIR et l'industrie sont prévues dans les semaines à venir et la Commission encourage les participants à dialoguer avec le personnel de la Commission pour discuter de toute question technique en suspens avant les Audiences Publiques.

### **5. INFORMATION COMMUNAUTAIRE ET SÉANCES PRÉPARATOIRES DE LA CAN**

La CAN a décidé de poursuivre ses plans visant à organiser des séances d'information et de préparation en personne pour les représentants des communautés basés dans les Régions de Kitikmeot, Kivalliq et Qikiqtaaluk (Nord/Sud de Baffin) avant les Audiences Publiques Régionales suivant le calendrier et les échéanciers ci-après :

- Région de Kitikmeot = 25 - 29 avril 2022
- Région de Kivalliq = 25 avril - 4 mai 2022
- Communautés Dènesuᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴ = dates à déterminer
- Qikiqtaaluk (Sud de Baffin) = juin 2022
- Qikiqtaaluk (Nord de Baffin) = juin 2022
- Communautés du Nunavik = dates à déterminer

Les visites de la communauté de Qikiqtaaluk sont sujettes à la disponibilité des fonds. La CAN enverra des lettres d'invitation à chaque communauté afin de sélectionner **cinq (5) représentants** qui devront assister et participer aux prochaines séances d'information et de préparation.

Veillez noter que les organismes communautaires ont jusqu'au **8 avril 2022 (Kitikmeot/Kivalliq) et jusqu'au 13 mai 2022 (Qikiqtaaluk)** pour nommer leurs représentants et envoyer les coordonnées de ceux-ci au bureau de la CAN à l'adresse : [submissions@nunavut.ca](mailto:submissions@nunavut.ca).

## 6. ACCÈS AUX MÉDIAS

La CAN demande à tous les médias qui souhaitent enregistrer les débats durant l'Audience Publique (film, photographie, audio) de solliciter l'accès des médias à la Commission au plus tard le **12 août 2022**.

### Résumé des Dates Importantes

8 avril 2022	Date limite accordée aux organismes communautaires des régions de Kitikmeot et Kivalliq pour nommer des représentants qui participeront aux séances d'information et de préparation.
15 avril 2022	Date limite accordée aux participants pour soumettre des soumissions écrites supplémentaires sur l'ébauche du PAN 2021 et pour rencontrer le personnel de la CAN sur des questions à clarifier et d'aider à la préparation des soumissions écrites.
25 - 29 avril 2022	Séances d'Information et de Préparation des Communautés de Kitikmeot
25 avril - 4 mai 2022	Séances d'information et de préparation des communautés de Kivalliq
13 mai 2022	Date limite accordée aux organismes communautaires du Qikiqtaaluk (Nord et Sud de Baffin) pour nommer des représentants qui participeront aux séances d'information et de préparation.
27 mai 2022	La CAN distribuera le Projet d'Ordre du Jour des Audiences Publiques pour commentaires et rétroaction
Juin 2022	Séances d'Information et de Préparation des Communautés de Qikiqtaaluk (Sud de Baffin)
Juin 2022	Séances d'Information et de Préparation des Communautés de Qikiqtaaluk (Nord de Baffin)
6 août 2022	Date Limite pour recevoir les Présentations des Parties et les questions adressées aux autres participants avant les Audiences Publiques Régionales
12 août 2022	Date limite accordée aux participants pour confirmer leur présence aux Audiences Publiques Régionales avec les noms des présentateurs mis en évidence et la demande des médias publics de couvrir les débats.

Si vous avez des questions concernant l'approche de la Commission ou si vous avez besoin de plus d'informations sur la prochaine séance d'Information Communautaire et les Audiences Publiques, ou de l'aide pour trouver des documents spécifiques, veuillez contacter Solomon Amuno à l'adresse suivante : [samuno@nunavut.ca](mailto:samuno@nunavut.ca).

Cordialement,

Solomon Amuno, PhD  
Planificateur principal  
Commission d'Aménagement du Nunavut

## ANNEXE A

### LOGISTIQUE ET ACCOMMODATION POUR L'AUDIENCES PUBLIQUES DE LA CAN

La Commission a pris les dispositions logistiques suivantes pour les prochaines Audiences Publiques au Nunavut et à Thompson, Manitoba.

#### **a) PARTICIPATION ET FORMAT DE L'AUDIENCE**

Les participants peuvent assister à l'une des audiences régionales en personne ou la suivre en ligne grâce à la diffusion en direct. La participation virtuelle interactive ne sera pas possible. Les parties souhaitant participer aux audiences publiques doivent s'inscrire en contactant la CAN au moins 30 jours calendaires avant le début de ces audiences. L'inscription anticipée permettra de planifier les séances de l'audience publique et l'ordre du jour de manière logique et organisée.

#### **b) SOUTIEN À L'INTERPRÉTATION**

Toutes les instances seront ouvertes au public et aux médias et se dérouleront avec une interprétation simultanée en anglais-inuktitut-français-dënesuliné.

#### **c) DISPOSITION DES SIÈGES ET PROTOCOLE COVID-19**

Les sièges seront attribués en fonction du nombre de parties inscrites dans chaque lieu. Veuillez noter que les lieux de réunion en personne seront gérés conformément aux Ordonnances de Santé Publique en vigueur prescrites pour chaque endroit. Tous les participants présents en personne doivent savoir que la double vaccination et le port de masques non médicaux seront obligatoires pour assister.

#### **d) FACILITATEUR DE L'AUDIENCE PUBLIQUE**

Veuillez noter que la procédure d'audience publique sera facilitée par le Président de la CAN.

## Annexe B – Formulaire d’Inscription

### FORMULAIRE 1 – INSCRIPTION EN TANT QUE PARTICIPANT

N<sup>o</sup> DOSSIER DE LA CAN \_\_\_\_\_

SUJET : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Nom ou description)

#### INSCRIPTION EN TANT QUE PARTICIPANT

DATE DE L’AVIS PUBLIC \_\_\_\_\_

1. Je, (*veuillez écrire le nom*) : \_\_\_\_\_ en remplissant ce formulaire pour vous inscrire en tant que Participant à l’Instance susmentionnée :
- a.  moi-même
  - b.  en tant que représentant d’une seule personne ; ou
  - c.  au nom d’un groupe, d’une association ou d’une coalition de personnes.

Si vous représentez une autre personne, un groupe, une association ou une coalition, veuillez identifier la ou les personnes que vous représentez :

\_\_\_\_\_

2. J’ai l’intention de participer à l’Instance susmentionnée (*veuillez cocher les cases correspondantes*)
- a.  Par écrit ;
  - b.  Oralement s’il y a Audience.
3. Je demande la possibilité de faire des commentaires oraux
- a.  Oui
  - b.  Non
4. J’ai l’intention de participer dans la langue suivante (*veuillez cocher les cases correspondantes*)

- a.  Inuktitut (veuillez spécifier le dialecte) : \_\_\_\_\_
- b.  Anglais
- c.  Français

5. Les informations pour me contacter ou contacter le représentant sont (notez que ces informations seront rendues publiques) :

- a. Adresse pour l'envoi électronique des Avis aux Participants et d'autres documents (*par exemple, par courrier électronique ou par fax*) :

\_\_\_\_\_  
*(En fournissant cette adresse, vous consentez à recevoir toutes les communications par voie électronique.)*

- b. Adresse pour la remise en personne des Avis aux Participants et autres documents (par exemple, par courrier ou par messagerie) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
*(En fournissant cette adresse, vous consentez à recevoir toutes les communications en personne et acceptez de payer à la Commission des frais raisonnables pour la production d'exemplaires.)*

6. J'ai des renseignements, des connaissances ou une opinion sur les questions suivantes :

\_\_\_\_\_  
(joindre des pages supplémentaires si nécessaire)

Signé par : \_\_\_\_\_

*[Écrivez votre Nom et le Nom du Participant si différent de la personne qui remplit ce formulaire]*

Date : \_\_\_\_\_